

# وثيقة سيمبل ويلث مستند السمات الرئيسية



# ما هي وثيقة سيمبل ويلث؟

وثيقة سيمبل ويلث هي وثيقة تأمين على الحياة تم تصميمها لكي تتمكنك من استثمار قسط تأمين فردي والاستمرار في تجميع الثروة باستثمار أقساط تأمين إضافية. تدفع الوثيقة أيضا مزية الوفاة عند وفاة آخر مؤمن له على الحياة.

## أهداف الوثيقة

أهداف الوثيقة هي:

- استثمار أقساط التأمين الخاصة بك في صناديق الاستثمار التي تختارها بهدف زيادة قيمة الوثيقة الخاصة بك.
- السماح لك بدفع أقساط تأمين إضافية في أي وقت.
- دفع مبلغ نقدي عند وفاة آخر مؤمن له على الحياة.

يرجى العلم بأننا سوف نقوم بربط أقساط التأمين التي تدفعها بصناديق استثمار تختارها بعد اقتطاع أي رسوم ومصاريف على الوثيقة، ويتم وفقا لذلك تحديد قيمة الوثيقة الخاصة بك. قد ترتفع أو تنخفض قيمة الوثيقة الخاصة بك تماشيا مع صناديق الاستثمار المرتبطة.

## من الذي يجب عليه أن يستثمر؟

تستهدف وثيقة سيمبل ويلث الأشخاص الذين يمكنهم استثمار قسط تأمين فردي يبدأ بمبلغ 15,000 دولار أمريكي كحد أدنى مع خيار دفع أقساط تأمين إضافية بمبلغ 1,500 دولار أمريكي (أدناه العملات الأخرى المتاحة).

العملة	يورو	جنيه استرليني	درهم/ريال قطري	دينار بحريني
قسط تأمين فردي	15,000	12,000	55,000	5,500
قسط تأمين إضافي	1,500	1,200	5,500	550

## مدة الوثيقة

وثيقة سيمبل ويلث هي وثيقة تأمين على الحياة لمدة الحياة، مما يعني أنه لا توجد مدة محددة من الوقت للاحتفاظ بهذه الوثيقة.

## مساعدتك في اتخاذ القرار

يقدم لك هذا المستند المهم توضيحا للسماح الرئيسية لوثيقة سيمبل ويلث، ويجب قراءتها مع شروط وأحكام وثيقة سيمبل ويلث.

يجب عليك قراءة هذا المستند بعناية بحيث تتمكن من فهم ما تنوي شراءه.

يرجى الاحتفاظ بالمستند السماح الرئيسية وشروط وأحكام الوثيقة وجدول الوثيقة في مكان آمن للرجوع إليه في المستقبل.

## مزية الوفاة

سوف ندفع عند وفاة آخر مؤمن له على الحياة ما نسبته 101% من قيمة تصفية الوثيقة.

### مزية الوفاة المعززة

تأتي هذه الوثيقة مع مزية وفاة معززة كما هي موضحة أدناه.

- إذا كان عمر المؤمن له على الحياة الأصغر سنا 50 سنة أو أقل في تاريخ بدء الوثيقة وحدثت الوفاة لأخر حياة مؤمن عليها خلال 15 سنة من تاريخ بدء الوثيقة. في هذه الحالة فإننا سوف ندفع الأعلى من بين نسبة 101% من قيمة التصفية أو إجمالي أقساط التأمين المدفوعة حتى تاريخه ناقصا أي سحبات تم دفعها.

أو

- إذا كان عمر المؤمن له الأصغر سنا بين 51 و60 سنة في تاريخ بدء الوثيقة وحدثت الوفاة لأخر حياة مؤمن عليها خلال 5 سنوات من تاريخ بدء الوثيقة. في هذه الحالة سوف ندفع الأعلى من بين نسبة 101% من قيمة التصفية أو إجمالي أقساط التأمين المدفوعة حتى تاريخه ناقصا أي سحبات تم دفعها.

## شروط الوثيقة

يمكن أن يكون هنالك مؤمن له على الحياة واحد أو اثنين كحد أقصى. تستمر الوثيقة حتى تتم تصفيته بالكامل أو عندما تصل قيمة الوثيقة للصفر أو حتى وفاة آخر مؤمن له على الحياة.

# ما هي المخاطر؟

ليس لهذه الوثيقة أي ضمان على رأس المال. تحمل الاستثمارات درجات مختلفة من المخاطر. قد تنخفض أو ترتفع قيمة أقساط التأمين الخاصة بك المستتمة استنادا إلى أداء صناديق الاستثمار الخاصة بك، وقد تحصل على أقل من المبلغ الأصلي الذي قد استثمرته.

## مخاطر الاستثمار

تحمل خيارات الاستثمار التي توفرها زيورخ إنترناشيونال لايف ليمتد بموجب هذه الوثيقة سمات وملفات مخاطر مختلفة جدا، ويستند مستوى المخاطر وأداء الاستثمار المحتمل على صناديق الاستثمار الأساسية التي تختارها.

يجب عليك التأكد من أنك على علم بالمخاطر المرتبطة بصناديق الاستثمار التي تختارها بموجب هذه الوثيقة، بما في ذلك قراءة كتيب المنتج و"دليل مجموعة الصناديق من زيورخ (صناديق خارجية و الصناديق المدارة و صناديق سوق المال)" نسخ الكتيب و الدليل متوفرة على موقعنا على الانترنت [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae) أو لدى مستشارك المالي بناءً على طلب.

يجب عليك الحصول على استشارة مهنية إذا كنت في شك.

## مخاطر خاصة أخرى

**العملة** – إذا تم الاحتفاظ بالاستثمارات الأساسية التي تم اختيارها بعملة تختلف عن عملة الوثيقة، سوف يتم تحويل العملة. سوف يتم تحميل جميع التكاليف المرتبطة بتحويل العملة على الوثيقة. قد تؤدي التغييرات في أسعار الصرف إلى تخفيض قيمة الوثيقة الخاصة بك.

**الأداء** – إذا لم يغطي نمو الأصول الأساسية رسوم المنتج سيؤدي هذا إلى تخفيض قيمة الوثيقة. يمكن لقيمة هذه الصناديق أن تنخفض وترتفع وهي غير مضمونة. إذا اخترت الاستثمار في صناديق أكثر تقلباً و/أو صناديق بتصنيف مخاطر أعلى فإن مخاطر تحقيق معدل النمو الموضح تزيد وتؤدي المخاطر/التقلبات الأكبر إلى انخفاض كبير ومفاجئ في أسعار الصناديق.

**السحوبات** – إذا قمت بإجراء سحب سوف تنخفض قيمة الوثيقة الخاصة بك، وإذا وصلت قيمة الوثيقة إلى الصفر سوف تنتهي الوثيقة.

**التصفيات الكاملة** – إذا قمت بإجراء تصفية كاملة للوثيقة خلال أول ثلاث سنوات من دفع قسط التأمين سوف يكون هنالك رسم تصفية، وقد لا تحصل على استرداد أموالك.

# إلى متى يمكنني الاحتفاظ باستثماري ومتى يمكنني استرداد أموال؟

## السحوبات والتصفيات

يستهدف هذا المنتج الأشخاص الذين يستطيعون الاستثمار على المدى المتوسط والطويل.

سوف يكون هنالك رسم تصفية يصل إلى 6.25% من قسط التأمين في حال إجراء تصفية كاملة خلال أول ثلاث سنوات من كل قسط تأمين تم دفعه.

يمكنك إجراء سحب في أي وقت، كما يمكنك أن تختار إجراء سحوبات منتظمة على أساس شهري أو ربع سنوي أو نصف سنوي أو سنوي. الحد الأدنى للمبلغ الذي يمكن سحبه هو 400 دولار أمريكي، ويجب أن يكون الحد الأدنى لقيمة التصفية الخاصة بك بعد إجراء سحب هو 15,000 دولار أمريكي. معادلات العملات الأخرى مقدمة أدناه.

العملة	يورو	جنيه استرليني	درهم/ريال قطري	دينار بحريني
الحد الأدنى للمبلغ	400	300	1,500	150
الحد الأدنى لقيمة التصفية	15,000	12,000	55,000	5,500

## حق الإلغاء

لديك 30 يوماً من تاريخ استلام مستندات الوثيقة الخاصة بك للكتابة إلينا لتطلب إلغاء الوثيقة دون غرامة. يمكنك إلغاء الوثيقة الخاصة بك قبل استلام مستندات الوثيقة عبر الاتصال بنا أو بالمختص المالي الخاص بك. تتوفر تفاصيل الاتصال الخاصة بنا في قسم "كيفية الاتصال بنا".

# ما هي التكاليف؟

## رسوم الوثيقة

الرسم	مبلغ الرسم	أساس الرسم		
رسم التأسيس	يتم فرض نسبة 5% على كل قسط تأمين تم استلامه ويتم اقتطاعه في أول ثلاث سنوات من تاريخ دفعه. يتم اقتطاع الرسم الذي يستند إلى مبلغ قسط التأمين بسعر:	يتم اقتطاعه مقدما شهريا بالغاء وحدات في يوم العمل الأول من كل شهر في أول ثلاثة أشهر. يتم اقتطاع من صناديق الاستثمار التي تم اختيارها.		
	السنة		الرسم الشهري	
	1		0.17%	
	2		0.17%	
3	0.08%			
رسم الوثيقة الشهري	15 دولار أمريكي شهريا إذا وصل إجمالي أقساط التأمين المدفوعة في الوثيقة الخاصة بك في أي وقت لمبلغ 60,000 دولار أمريكي أو أكثر، يتوقف الرسم. أذناه الرسم بالعملة الأخرى المعطى كالتالي:	يتم اقتطاعه مقدما شهريا بالغاء وحدات في يوم العمل الأول من كل شهر حتى يصل إجمالي أقساط التأمين المبلغ المبين. يتم اقتطاع من صناديق الاستثمار التي تم اختيارها.		
	العملة		الرسم	إجمالي أقساط التأمين
	يورو		15	60,000
	جنيه استرليني		12	50,000
	درهم/ريال قطري		55	220,000
دينار بحريني	5.50	22,000		

## رسوم الصندوق

الرسم	مبلغ الرسم	أساس الرسم
رسم الإدارة السنوي	يتم اقتطاع الرسوم من كل صندوق بواسطة مدير الصندوق، والرسم هي 1.5% سنويا.	يتم اقتطاعه يوميا بواسطة مدير الصندوق قبل احتساب سعر الوحدة.

## رسوم المعاملة

الرسم	مبلغ الرسم	أساس الرسم
رسم تحويل العملة	إذا حولت بين الصناديق بعملة مختلفة، يتم فرض رسم بنسبة 0.175% من مبلغ تحويل العملة.	يتم اقتطاعه بالغاء وحدات من الصندوق المحولة إليه مباشرة بعد معالجة التحويل.
رسم صرف العملة	يتم فرض رسم بنسبة 1% فوق سعر الصرف الذي نحصل عليه من بلومبيرغ في نهاية كل يوم عمل في أيل أوف مان إذا دفعت أقساط تأمين في الوثيقة أو طلبت منا دفع أموال من الوثيقة بعملة تختلف عن عملة الوثيقة.	لا يكون الاقتطاع من الوحدات ولكن يظهر في معدل سعر الصرف المستخدم.

## الرسوم المشروطة

أساس الرسم		مبلغ الرسم				الرسم
يتم اقتطاعه من قيمة الوثيقة قبل دفع قيمة التصفية.		يتم اقتطاع هذا الرسم إذا قمت بإجراء تصفية كاملة للوثيقة خلال أول ثلاثة سنوات بعد دفع قسط تأمين. يستند الرسم على مبلغ كل قسط تأمين وتعتمد النسبة المئوية على الوقت الذي تحدث فيه التصفية.				رسم التصفية
سنة الوثيقة أو قسط التأمين 3		سنة الوثيقة أو قسط التأمين 2		سنة الوثيقة أو قسط التأمين 1		
رسم التصفية	شهر الوثيقة أو قسط التأمين	رسم التصفية	شهر الوثيقة أو قسط التأمين	رسم التصفية	شهر الوثيقة أو قسط التأمين	
1.83%	25	3.83%	13	6.25%	0	
1.67%	26	3.67%	14	6.06%	1	
1.50%	27	3.50%	15	5.88%	2	
1.33%	28	3.33%	16	5.69%	3	
1.17%	29	3.17%	17	5.50%	4	
1.00%	30	3.00%	18	5.31%	5	
0.83%	31	2.83%	19	5.13%	6	
0.67%	32	2.67%	20	4.94%	7	
0.50%	33	2.50%	21	4.75%	8	
0.33%	34	2.33%	22	4.56%	9	
0.17%	35	2.17%	23	4.38%	10	
0.00%	36	2.00%	24	4.19%	11	
				4.00%	12	

## طريقة تقديم الشكاوى؟

إذا احتجت إلى تقديم شكوى بخصوص هذا المنتج يرجى الاتصال بنا عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني أو بالكتابة إلينا باستخدام تفاصيل الاتصال المبينة في قسم "كيفية الاتصال بنا" في نهاية هذا المستند. تتوفر تفاصيل معالجتنا للشكاوى أيضا في قسم "الاتصال بنا" على موقعنا الإلكتروني. **zurich.ae**

إذا لم تكن راضيا عن استجاباتنا، لديك أيضا حق إحالة الشكاوى الخاصة بك إلى الجهة التنظيمية المحلية أدناه:

هيئة التأمين  
صندوق بريد 113332،  
أبوظبي  
الإمارات العربية المتحدة

رقم الهاتف: + 971 2 499 0111

الموقع الإلكتروني: [www.ia.gov.ae](http://www.ia.gov.ae)

يمكن إحالة الشكاوى التي لا يمكن حلها إلى برنامج أمين المظالم للخدمات المالية في آيل أوف مان. أنت غير مؤهل لتقديم شكوى ضدنا لدى خدمة أمين المظالم في المملكة المتحدة. لن يؤثر تقديم شكوى لأمين المظالم على حقوقك القانونية. يجب عليك ملاحظة أن الشركات وأمانات الاستثمار غير مؤهلت لتقديم شكوى لأمين المظالم حيث أنها مخصصة للأفراد فقط. تفاصيل الاتصال ببرنامج أمين المظالم للخدمات المالية هي كما يلي:

برنامج أمين المظالم للخدمات المالية في آيل أوف مان  
مكتب آيل أوف مان للتجارة الحرة  
ثاي سليوي واهليان،  
فوكسدیل روود،  
سانت جون  
آيل أوف مان، آي إم 3 4 ايه إس

الهاتف: + 44 1624 686500

البريد الإلكتروني: [ombudsman@iomoft.gov.im](mailto:ombudsman@iomoft.gov.im)

الموقع الإلكتروني: [www.gov.im/oft](http://www.gov.im/oft)

## كيفية الاتصال بنا

عادة ما يكون المستشار المالي الخاص بك هو أول نقطة اتصال لأي نصيحة مالية تتعلق بالوثيقة الخاصة بك. إذا رغبت في الاتصال بنا لأية استفسارات يمكنك الاتصال بنا أو إرسال رسالة بريد إلكتروني أو الكتابة إلينا.

الهاتف: +971 4 363 4567  
نحن موجودون من الأحد إلى الخميس بين الساعة 8 صباحًا و حتى الساعة 5 مساءً.

البريد الإلكتروني:  
[helppoint.uae@zurich.com](mailto:helppoint.uae@zurich.com)  
أو للمطالبات الخاصة بالمزايا  
[benefit.claims@zurich.com](mailto:benefit.claims@zurich.com)

زيورخ انترناشونال لايف،  
صندوق بريد 50389 ،  
الوحدة 601، طابق 6 ، مبنى 6،  
إعمار سكوير،  
دبي،  
الإمارات العربية المتحدة.

الموقع الإلكتروني: [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae)

قد يتم تسجيل أو مراقبة المكالمات لتقديم المزيد من الأمان وحل الشكاوى ولأغراض التدريب والجودة ولأغراض الإدارية.

## معلومات مهمة

زيورخ انترناشيونال لايف هو اسم تجاري لزيورخ انترناشيونال لايف ليمتد.

زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد مرخصة بالكامل بموجب قانون التأمين لسنة 2008 في آيل أوف مان وهي منظمة من قبل هيئة الخدمات المالية في آيل أوف مان والتي تضمن أن لدى الشركة الإدارة السليمة والمهنية وأنه قد تم تجنب احتياطي لحماية مالكي الوثيقة.

لشركات التأمين على الحياة المرخصة في آيل أوف مان تضمن قوانين التأمين على الحياة في آيل أوف مان لسنة 1991 (تعويض حاملي وثيقة التأمين) بأنه في حالة عدم مقدرة شركة تأمين على الحياة الوفاء بالتزاماتها لمالكي الوثيقة فإنه سوف يتم الوفاء بنسبة تصل إلى 90% من الالتزامات لمالكي الوثيقة المحميين.

تنطبق الحماية فقط على ملاءة زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد ولا تمتد لحماية قيمة الأصول المحتفظ بها في أي صناديق مرتبطة بوحدة مرتبطة بالوثيقة الخاصة بك.

ليست للبيع للمقيمين في أو مواطني الولايات المتحدة الأمريكية بما في ذلك أي إقليم تسيطر عليه الولايات المتحدة الأمريكية اتحاديا. لا يقصد من هذا المستند أن يكون عرضا للاستثمار.

هذا المستند لا يقصد منه أن يكون عرضا للاستثمار.

زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد مسجلة بموجب القانون الاتحادي رقم 6 لسنة 2007 لدولة الإمارات العربية المتحدة (رقم التسجيل 63) وتخضع أنشطتها في الإمارات العربية المتحدة لهذا القانون.

تقدم زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد منتجات تأمين على الحياة ومنتجات استثمار وحماية، وهي مرخصة من قبل هيئة الخدمات المالية في آيل أوف مان.

مسجلة في آيل أوف مان بموجب رقم تسجيل 20126سي

مكتبها المسجل: زيورخ هاوس ، آيل أوف مان بنس بارك، دوغلاس ، آيل أوف مان ، آي إم 2 2 كيو زد ، الجزر البريطانية.

هاتف: +44 1624 662266 فاكس: +44 1624 662038 وموقعها على الانترنت هو [www.zurichinternational.com](http://www.zurichinternational.com)



**ZURICH**<sup>®</sup>